

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piata L. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Gokler Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánymása s forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően tel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

A lelkiismeret szava

Irtá KOSZTOLÁNSZKY ISTVÁN

Az ember úgy van alkotva, hogy tudata az erkölcsi eszmények világával közvetlen kapcsolatban van. Ezen kapcsolatot a lelkiismeret által történik, mely éber figyelemmel kíséri a kötelesség utjait s mintegy irányítónak szolgál kétéseinkben. És sajátságos: a lelkiismeret szavát rendszerint akkor halljuk, amikor kötelességeinket elmulasztottuk. Ilyenkor felemeli tiltakozó szavát s mind hangosabbá válik, ha közönnyel vagy daccal találja szemben magát. A lelkiismeret szava tehát nem egyéb, mint az embernek önmagával szemben való örökös harca, mely a jó és rossz, a helyes és helytelen közti folytonos ellentét zürzavarából olyan világnézet alapjára kívánja helyezni, ahonnan az emberi hivatás lényegét mintegy napfényben látja elébe domborulni s ezáltal arra kényszeríti, hogy lássa mindazon következményeket, melyek kötelességének elmulasztásával okvetlenül jelentkezni fognak.

A lelkiismeret azonban nemcsak a kötelességmulasztás folytán lesz hangossá, de szavát hallatja az élet minden megnyilvánulásával s ezek között az igazságtalansággal szemben is. Minden szónak, minden tettnek ő a szigorú ellenőre s éberségét nem lehet kijátszani.

Példának állítsuk oda egy zseni alkotáását, melyre kritikát vár.

A zseni — magasabbrendűsége tudatában azt kívánja, hogy a művészi formákba öntött gondolatai előtt a legszigorúbb kritika is hódolattal hajtsa meg elismerésének zászlóját. Ilyenkor a lelkiismeret az igazságérzetet is hangossá teszi s csak egy feladata van: őszintén lenni.

Vannak esetek, amikor az őszinte kritika ellenségeskedést vált ki a zseniből.

De a lelkiismeret őszintesége csak szánólag gondolhat arra, hogy milyen szomorú is az, ha a teljes meghódolást követelő, saját magával szemben ellentétbe kerülve, erkölcsi értékvakságban szenved. Mert itt az erkölcsi nihilizmus jelenléte nyilvánvaló.

Amde a lelkiismeret szava éppen az ilyen esetekben csendül meg a leghangosabban azzal szemben, akit nemcsak magán, de a közvélemény ellen is meg akar védeni. Mert az igazságosság clyan hatalom, melynek ujjuvatása elől kitérni nem lehet nélkül, hogy a lelkiismeret lesújtó ítéletét el ne kellene szenvednünk. Megérezzük, hogy az illetőt érdemtelenül dicsőítettük akkor, amikor csekélyebb értéke szerint kellett volna elbírálnunk, vagy viszont: kevésbé ismertük, el értékét, mikor dicsérni kellett volna.

A lelkiismeret szavát nem mi diktáljuk, azt egy — az egyénen kívül álló — szigorúbb hatalom csendíti meg. Így

tehát mindazok, akik a lelkiismeret szavát az egyén irigységének, bosszújának, vagy rosszmájuságának tulajdonítják, lerombolják még azt a kevés nimbuszt is, amely eddig övezte őket és visszaesnek, minden tehetségük dacára is, abba az állapotba, amelyből utjukra indultak. Mert ezen önlemezelenítés a gunynak, legjobb esetben kétségeknél néznek eléje s utja nem egyéb: folytonos önvádnál, hogy hártáitain elbizakodottsága révén örökös kétkedésnek lett kitéve, mely még a gyémántot is hamisítottak nézi; vagy ha valódnak is fogadja el, ráfogja, hogy kölcsönkért, vagy lopott jószág.

Mint hogy az ember tudata az erkölcsi

ideálok világával van közvetlen kapcsolatban, éber figyelemmel kell lennie arra, nehogy lelkiismeretének törvényszéke elé állíttassék, ahonnan elítélként kelljen távoznia, maga után hagyva a döbbenetes kiábrándulás légkörét. Mert míg a tudatlan lelkiismeretlenség enyhítő körülménynek vétetik: a zseninél már főbűnként számítatik, mert ennek magasabbrendűsége már eleve kizárja azt, hogy beszámíthatatlanságból cselekedett volna úgy, ahogy cselekedett s amely végre is olyan kritikát vont maga után, melynek csattanója őt az értékcsökkentő kételkedés zürzavarába dobta, ahonnan kivergődve, aligha fogja Ariadne fonálát megtalálni.

Minden cselekedet a lelkiismeret ellenőrzése mellett történik; s aki nem hallgat intó szavára, annak a közvélemény ítélőszéke előtt kell beszámolnia,

mely ritkán hoz felmentő ítéletet. Nem teheti, mert egy fölötte álló, magasabb hatalom igazságosságának korlátlan ereje állandóan arra kényszeríti, hogy ne az embernek, hanem annak hódoljon, kinek irányítása mellett az élet utjain mindig céljához ért.

De a lelkiismeret szilárdsága megbízhatósági szempontból egyénenként változó. Aki önmagát tulbecsüli s a közvéleményt vaknak és süketnek minősíti, az nem követheti azt a magasabb ideált, mely a nagy mindenséggel s magával az emberrel a legteljesebb harmóniában áll. Az csak szemfényvesztő, ki többnek szeret látszani, mint amennyi tehetségénél fogva tehetséges.

A lelkiismeret erkölcsi törvénye ellen ki se lázadhat fel büntetlenül, s ki se vonhatja ki magát annak parancsoló rendelkezési alól.

A Népszövetség elutasította a romániai zsidók kérvényeinek sürgős tárgyalását

A Népszövetség tanácsa szombaton délután Adle Musztafa elnöklete alatt zárt ülést tartott, amelyen a különböző bizottságokat alakították meg. Azután elhatározták, hogy a locarnói kérdést a tanács legközelebbi ülésének napirendjére tűzik.

A zárt ülést követő nyilvános ülésen Adle elnök a következő nyilatkozatot olvasta fel:

— A Népszövetség főtítkára közölte az elnökkel, hogy négy kérvény érkezett be, amely a romániai zsidók helyzetének ügyét a sürgösség alapján a Népszövetség tanácsának mostani ülészakán kívánja tárgyalatni. A főtítkár úgy vélte, hogy nem volna célszerű addig ezeket a kérvényeket tárgyalatni, amíg azokat nem ismeri a román kormány és nem teszi meg észrevételeit. Ennek következtében a főtítkár elhatározta, hogy a kérvényeket tudomására hozza a román kormánynak abból a célból, hogy az megtegyje a maga észrevételeit a rendes eljárás során rendelkezésre álló előírt időn belül. Szükségesnek vélte erről az elhatározásáról egyidejűleg a tanácsot is értesíteni. Az elnök erre elhatározta, hogy a tanács angol és

francia kollégáit fel fogja hívni, hogy vele együtt bizottságilag vizsgálják meg a kérdéses kérvényeket. Az elnöknek az a szándéka, hogy a hármass bizottságot még a tanács legközelebbi rendes ülészakának egybehívása előtt összehívja. Említett két kollégájával együtt az elnök megbeszéli, hogy milyen jellegű akciót lehetne kezdeményezni a mostani körülmények között.

Az elnök nyilatkozatának felolvasása után a tanács áttért a nyilvános ülés napirendjére.

Delbos előadó indítványt terjesztett elő, hogy a Népszövetség pénzügyi és gazdasági bizottsága együttműködésének előmozdítására kiküldött bizottság lehetőleg rövid időn belül tegye meg ajánlását.

Azután Chile indítványa került tárgyalásra a népszövetségi reformmal kapcsolatban. Mendeville chilei képviselő ismertette kormányának azt az indítványát, hogy

a Népszövetség reformjával foglalkozó bizottság munkájába vonják bele a nem tag-államokat is.

Indítványát, azzal indokolta meg, hogy a Népszövetséget annak idején egyetemesnek képzelték el és ez az

lv csak úgy érvényesülhet, ha a reformmal kapcsolatban minden állam megmondja a maga véleményét, akár tagja jelenleg a Népszövetségnek, akár nem. A Népszövetség reformjának olyannak kell lennie, hogy minden állam számára kívánatos legyen a tagság.

Calderon braziliai delegátus kijelentette, hogy kormányának felfogása azonos és azért magáévá teszi Chile indítványát. Az elnök azután a szombati ülést berekesztette.

Genfben tegnap a balkáni szövetség — amelynek elnöksége jelenleg Jugoszlávia kezében van — értekezletet tartott. A tanácskozás Szubotics jugoszláv delegátus lakásán folyt le, ahol megjelentek Micescu román, Tevfik Rüzsdy bey török külügyminiszterek és Polychraniade, Görögország állandó genfi delegátusa. A tanácskozásról nem adták ki közleményt.

Megállapították azonban, hogy felfogásuk az őket érdeklő kérdésekben azonos és hogy kitartanak a Népszövetség mellett.

Eden angol és Beck lengyel külügyminiszterek szombaton este elutaztak Genfből, Delbos egelőre elhalasztotta utazását.

A választási front hírei

Az új parlament megnyitása
ünnepélyes keretben
március tizedikén megy végbe

Az Országos Magyar Párt központi elnöki tanácsa tegnap Cluj-Kolozsvárott ülést tartott, amelyen az általános politikai helyzettel és a parlamenti választásokkal foglalkozott. Az ülés lefolyásáról nem adtak ki közleményt. A központi elnöki tanács határozati javaslatot szövegezett meg, amelyet a február 6-ra összehívott központi intézőbizottság elé terjeszt.

A várakozások ellenére a kormány tegnap megkötötte a választási egyezményt a németekkel. Roth Hans Ottó tárgyalta Goga miniszter-elnökkel és sikertelenül ugyanolyan alapon megállapodni, mint december hónapban a liberálisokkal.

A németek tizenkét helyet kapnak a kamarai választásokon és bizonyos nemzeti kedvezményeket is biztosítottak a németek számára.

A megegyezés meglepetést keltett, mert annak idején az volt a kormány felfogása, hogy csak abban az esetben létesít megállapodást, ha a né-

metség két csoportja, vagyis a Volksgemeinschaft és a német néppárt között helyreállítják a békét. A legutóbbi választásokon is a német néppárt önálló listát állított és elvitte a német szavazatoknak tekintélyes részét.

Állítólag tárgyalások indulnak meg a Volksgemeinschaft és a néppárt között, hogy megegyezést létesítsenek.

A német néppárt bizonyos elvi követelések teljesítéséhez ragaszkodik és így kétséges, hogy sikerül-e a békét helyreállítani.

MÁS SORREND
A KÖZIGAZGATÁSI
VÁLASZTÁSOKON

A pénteken érkezett jelentésekkel ellentétben a központi választási bizottság tegnap mégis úgy határozott — amint a Rador távirati iroda jelenti, — hogy a közigazgatási választásokon más lesz az egyes pártok sorrendje, mint a képviselőválasztásokon. Ezek szerint a sorrend a következő: 1. Nemzeti keresztény párt,

2. liberális párt, 3. nemzeti paraszt-párt, 4. Frontul Romanesc, 5. Totul pentru tara, 6. Frontul ostasesc, 7. Magyar Párt, 8. radikális paraszt-párt, 9. német néppárt. Összesen tizenöt párt kapott választási jelet. A tizenötödik párt a szociáldemokrata párt.

DISSZIDENSEK KIZARVA!

A központi választási bizottság elhatározta, hogy az egyes pártokból kivált disszidens csoportoknak a közigazgatási választásokra nem engedélyez választási jelet, úgy, hogy ezek nem is vehetnek részt a választásokon.

MÁRCIUS 10-ÉN
ÖSSZEÜL A PARLAMENT

Ellenzéki politikai körökben azt a hírt terjesztették, hogy a kormány a választások után elhalasztja a parlament megnyitását. A Porunca Vremii kormánykörökből arról értesül, hogy a kormány a törvényhozás mindkét házát feltétlenül március tizedikére összehívja, amikor a király öfelsége ünnepélyesen megnyitja a parlamentet.

Felrobbant egy olasz lőszergyár
és számos emberélet esett
áldozatul

Egy nappal a legnagyobb angliai municiógyár felrobbanása után Olaszország legnagyobb hasonló üzemé is a levegőbe repült. A robbanás a Bombini Parodi lőszergyárban történt, amely Seegni mellett Collefarrow községben — Rómától ötven kilométernyire — fekszik. A gyár annak idején tíz millió líra alaptőkével alakult és hatezer munkást foglalkoztat. Az első jelentések szerint a robbanás szombaton reggel kevéssel nyolc óra után történt. A detonáció hangja több kilométernyi körzetben volt hallható. Hivatalos körök kijelentették, hogy csak a pontos tények megállapítása után adnak ki közleményt a szerencsétlenségről.

Délben a Havas-ügynökség római tudósítója jelentette, hogy

a robbanás valamivel félkilenc óra előtt történt, száz halottja és több száz sebesültje van.

Rómából előbb hetven, majd később még harminc mentőkoszi vonult ki a helyszínre orvosokkal, ápolókkal és kötszerekkel. Nagyszámú katonaság és csendőrség is kivonult, amely teljesen körülvette a szerencsétlenség színhelyét. A robbanás következtében a Rómával való telefonösszeköttetés megszakadt. A három kilométeres

körzetben körülvárt területre nem engednek be senkit. A nápolyi országúton rengeteg ember hullámnizk és izgatottan várja a híreket. A gyár munkásainak hozzátartozói kezeiket tördelve kérdezősködnék minden hatóságilag személytől, de nem tudnak megnyugtató hírt kapni.

A délelőtt folyamán a kormány hívti tagja is megjelent a helyszínén. Délben ott járt a királyi pár, délután pedig Mussolini is.

Délután husz halottat és háromszázötven sebesültet hoztak ki a romok alól. Valószínűnek látszott azonban, hogy ezek a számok növekedni fognak. A szerencsétlenség olyan nagyarányú, hogy pontos méretei még megközelíthetőleg sem tudhatók.

A késő délutáni órákban megjelent az első hivatalos jelentés. Eszerint a

robbanás a gyárnak azon osztyályn történt, amelyen a Tritoi nevű gázt állítják elő. A jelentés szerint a robbanásnak több halálos áldozata és negyven-ötven sebesültje van.

A robbanás az egyik munkás vigyázatlansága következtében történt. A munkás elejtett egy süritett levegővel telt tartányt, amely felrobbant.

Az első robbanást több kisebb robbanás is követte. Egy este kiadott hivatalos jelentés szerint a halottak száma nyolc-tíz, a sebesülteké pedig husz-huszonöt.

A szerencsétlenség ügyében szombaton este újabb jelentést adtak ki. Eszerint a halottak száma eddig huszonkettő, a sebesülteké pedig körülbelül háromszázhetven.

A vármegye ideiglenes bizottsága
megtartotta alakuló ülését

A vármegye ideiglenes bizottsága tegnap délelőtt Bogdan Anton dr. prefektus jelenlétében Selegianu Liviu dr. elnöklété alatt megtartotta alakuló ülését. Az első ülésen az egyes megyei bizottságokat a követ-

kezőképen alakították meg: 1. A tisztviselőik előléptetését javasoló bizottság elnöke Gredinariu Cornel dr. 2. Szállításokat és közmunkákat átvevő bizottság: elnök Selegianu Liviu dr., tagok Bogdan Cuzman, Groza Vasile,

Gyári ár
Lej 2950
Kerékpár
Gyárja:
Uzinele Ideal
F. Schembra S. A., Medias

minden szociálistáknak közhataló
Minőségért garancia!

Surdun Joan, póttagok Pauta Horia dr. és Vaza Ion, 3. Arlejtési bizottság: Albu Ion és Todan Gheorghe, 4. Közigazgatási és pénzügyi bizottság: elnök Groza Vasile, tagok Bolocan Octavian, Caza Ion, Nedelou dr. és Stoian Ion, 5. Egészségügyi bizottság: a város részére Selegianu Liviu dr., a megye részére Pauta Horia dr., 6. A vármegyei iskolaszékbe kerültek: Caza Ion, Todan Gheorghe és Dibaciu, Azután a bizottság egy-egy tagját kiküldték a különböző járások sorozási bizottságaiba. Az ideiglenes bizottság alakuló ülése Bogdan Anton dr. prefektus felkérésű zárószóval ért véget.

Az elhanyagolt Buziasai ut
sürgős javításra vár

Allandó rovatot kellene a lapoknak nyitni, ha sorra akarnák énekelni városunk utainak rossz állapotát. Ez különösen a külterületekre vonatkozik. A városi utak regényében külön fejezetet érdemel a Buziasai külső része, amely a második kerületi temető mellett kezdődik. A Buziasai utnak ezt a szakaszát használják a Munkástelep, a Vöröcsárda, sőt a harmadik kerület lakosai is. Ennek az utnak a jobb oldalán egy csomó gyártelep van, amelynek munkásai és munkásnői reggel, délután és este ugyancsak ott járnak. A múlt esztendőben a város ennek az utnak a bal oldalán aszfaldjárdát csináltatott, de az aszfaldjárda takarításáról senki nem gondoskodik és nedves időben az aszfalt nem látszik a sártól. Mivel a kocsiút közvetlen rettetés, a kerékpárosok is az aszfaltot karikáznak és igen gyakran neki mennek a gyaloglók. Ez különösen a reggeli és az esti homályban történik sűrűn, mert mindössze egy villanylámpa piszál a temető bejárata előtt. Egyébként az egész ut sötét. A biciklistákon kívül gonosz emberek is veszélyeztetik a gyaloglók biztonságát. Nemrég utonállók két munkást véresre vertek, egy munkásnőt pedig, amikor heti keresetével hazafelé szedte, kirabolták. A város új vezetőségének figyelmébe ajánljuk ezeket a sorokat, amikor a Buziasai-ut külső szakasza részére rendezéséről járdakarbantartást, a jobb oldalra is gyalogjárdát és megfelelő világítást kértünk.

A harmadik kerületi Oluj-utca lakosai is panasszal fordultak a szerkesztőséghez. A telefonársaság abban az utcában kábeleket fektetett s ezért felásták az utcát. Rendbehozásáról azonban most senki nem gondoskodik és ott is feneketlen a sár. Ajánljuk ezt a városi mérnökség figyelmébe.

Tavaszyári
divat-albumok
megérkeztek.

Kaphatók:
„Libro” könyvkereskedésben
L. Strada Vasile Alexandri 7.
Telefon: 23-37.

A zsidókérdés uralja a világpolitikai helyzetet Bucurestítől Berlinig és Varsótól Genfig

Az állampolgárságok felülvizsgálása kiterjed az ország egész lakosságára, de tekintettel arra, hogy a rendelet törvény elsősorban a zsidók honpolgári jogosultságának revízióját hangoztatja ki, a romániai zsidók körében érthető izgalmat váltott ki. Illetékes helyen többször is kijelentették már, hogy a rendelet nem vonatkozik az ugynevezett őslakókra, akik már 1918 előtt itt laktak, a kérdések mégsem nyugszanak meg. A rendelet által teremtett helyzettel foglalkozott a zsidó párt is és elhatározta, hogy emlékiratot nyújt át a miniszterelnöknek.

Ez tegnap meg is történt. Fischer Tivadar dr., a zsidó párt elnöke, megjelent Goga Octavian miniszterelnöknel, akinek átnyújtotta a memorandumot.

Ebben kifejtik, hogy a törvényrendelet alkotmányellenes, másrészt pedig hiányos és számos egymásnak ellentmondó intézkedést tartalmaz. Emiatt a törvényrendelet részben végrehajthatatlan, részben pedig súlyos következményeket vonhat maga után, mert igazságtalanul sújtaná intézkedéseivel az ország számos polgárát.

KÜLFÖLDÖN TARTÓZKODÓK JELENTKEZÉSE.

A Capitala című lap értesülése szerint egyébként azok a külföldön tartózkodó romániai zsidók, akik meg akarják tartani román állampolgárságukat, az ezt igazoló iratokat az illető államok követségénél, vagy bármely konzulátusán nyújthatják be.

A végrehajtási utasítás ebben a tekintetben is pontos rendelkezéseket tartalmaz majd. Véleményünk szerint ez a rendelkezés nemcsak a külföldön élő zsidókra, hanem mindazokra is vonatkozik, akik az állampolgárság igazolásának kötelezettsége alá esnek.

ZSIDÓ PINCÉREK SORSA.

A munkaügyi miniszter tegnap rendeletet adott ki, melynek értelmében megtiltják a kávéházaknak és vendéglőknek, hogy külföldieket, vagy zsidókat pincéreként alkalmazzanak.

NEMTORSZÁGBAN SEM JÓ ZSIDÓNAK LENNI.

Londonon keresztül érkező jelentés szerint a berlini kormány elrendelte, hogy a zsidók utleveleit a hatóságok vonják be. A jövőben csak azok a zsidók kapnak utlevelet, akik kötelezik magukat, hogy nem térnek többé vissza az országba.

Felsősziléziában egyébként megvonták a zsidóktól az italmérsi engedélyeket és nincsen joguk szállodákat sem tartani.

SIEBOLD BUTOR

jó szép és olcsó
Allandó kiállítás!

Timișoara I., Piața Unirii

A ZSIDÓKÉRDÉS NEMZETKÖZI VONATKOZÁSAI.

Varsói jelentések szerint Eden angol és Beck lengyel külügyminiszter megbeszéléseinek gerincét a zsidókérdés megoldásának lehetőségei képezték. Beck ugyancsak tárgyalt ebben az ügyben a népszövetségi megbízottakkal. Genfben tartózkodik Goldmann, a palesztinai cionista végrehajtó bizottság megbízottja is, aki

szintén találkozik a lengyel külügyminiszterrel. Állítólag arról van szó, hogy

a palesztinai bevándorlás fokozásával egyidejűleg valamely gyarmaton nyújtsanak letelepedési lehetőséget

azoknak a zsidóknak, akik fölött egyes államokban megnehezedett az idők járasa.

Románia felmondja a kisebbségi egyezményt?

Genfből érkező jelentés szerint — amint a Cuvantul írja — Miceseu külügyminiszter a zsidókérdésben tárgyalásokat folytatott az összes mértékadó népszövetségi körökkel azoknak a panaszoknak az ügyében, melyeket különböző zsidó szervezetek nyújtottak be a Népszövetséghez. A román külügyminiszter jelentést tett tárgyalásairól Goga miniszterelnöknek is aki a kormány tagjaival tanácskozott a helyzetről. Állítólag felhatalmazták Miceseu külügyminisztert, közölje a Népszövetség vezetőivel, amennyiben a panaszok tovább folytatódnak, úgy az egész kérdés nyílt

megvitatását fogja követelni és Románia el van szánva arra is, hogy a nemzetkisebbségek védelmére kötött párisi egyezményt felmondja. Arra hivatkoznék, hogy az egyezményt aláírt hatalmak közül Amerika, Olaszország, Japán nem tagjai a Népszövetségnek és így nem is vehetnek részt egy olyan szerződés garantálásában, amelynek ellenőrzése a Népszövetség hatásköre. Ez a közlés nemzetközi politikai körökben nagy feltűnést keltett. Állítólag ennek tulajdonítható, hogy a Népszövetség tanácsa egyelőre nem tűzte napirendre a zsidókérdés tárgyalását.

Megszűnt az egyetemi diákok sztrájkja a fővárosban

Megirtuk, hogy a keresztény román diákok szövetségének elnökét, Milcoveanu Serbant fővárosi lakásában le tartóztatták és a rendőrségre szállították, ahol egy rendőrtisztviselő inzultálta. Emiatt a fővárosi egyetemi hallgatók sztrájkba léptek. A sztrájk tegnap reggel véget ért és a diák-egyesület elnöke felszólította az egyetemi hallgatókat, hogy jelenjenek meg az előadásokon. Milcoveanu inzultálása ügyében hivatalos közleményt adtak ki, amely szerint a belügymi-

niszterium által lefolytatott vizsgálat adataiból kitűnik, hogy a rendőrtiszt a brasovi katonai törvényszék elővezetési parancsát hajtotta végre. Milcoveanu, akit ugyanis tanúnak idéztek meg, erre megsértette a szolgálatát végző rendőrtisztet, amiért Milcoveanu az ostromállapotra vonatkozó rendelkezések alapján katonai törvényszék elé fog kerülni. A rendőrtiszt pedig bántalmazta Milcoveanút, amiért hivatalától felfüggesztették és ugyan csak hadbírószág elé állítják.

A díjnyertes kis kakas kimulása köcül éveken át húzódó per támadt

Hét év óta húzódott az a különös kakas per, amely a helybeli ítélőtábla előtt tegnap befejeződött. A pereskedés oka egy díjnyertes fajkakas kimulása volt. A kis kakas még 1931-ben a városunkban rendezett baromfikállításon első díjat nyert, de tulajdonosa nem sokáig büszkélkedhetett vele, mert a kakas még a kiállítás bezárása előtt beteg lett és elpusztult. A kakas tulajdonosa ekkor feljelentést tett Bürger Géza dr. orvos ellen és azt állította, hogy bosszúból megmérgezte a kakast, mert az orvos felesége által kiállított állatok nem kaptak első díjat. A kakas rejtélyes kimulása mind a három jogi fórumot foglalkoztatta. Először a járásbírószág

tárgyalta az ügyet és a kakas megmérgezésével vádolt orvos ekkor elmondotta, hogy a kakas pusztulását járványos betegség okozhatta, mert a szőbenforgó kiállítás idején baromfivész pusztított és éppen ő volt az, aki erre felhívta a kiállítók figyelmét. A baromfi között pusztító kolera miatt a felesége által kiállított állatok fertőtlenítő anyaggal preparált búzával etette és ilyen gyógyszerrel készített néhány szemet adott a díjnyertes kis kakasnak is. Ezenkívül Bürger dr. ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy egy tyúk hulláját boncolták fel a kakas helyett. A járásbírószág Bürger Géza drt felmentette és a felmentő ítéletet a törvényszék is

Fernet elnevezéssel különböző elsőrendű készítményeket hoztak forgalomba, kérje tehát csakis a **FERNET-BRANCA-t**

jóváhagyta. Az ítélőtábla azonban megváltoztatta az ítéletet és az orvost kétezeröttszáz lei pénzbüntetésre ítélte. Bürger Géza dr. akkor perújítási kérelmet nyújtott be. A járásbírószág és a törvényszék a perújítást elutasították, de az ítélőtábla helytadott a kérelemnek és újból letárgyalta az ügyet, majd tegnap kihirdette ítéletét, amellyel Bürger Géza drt az ellemelt vád alól felmentette.

Uj vezetőség egymagyar község élén

Csak tegnap írtunk róla, hogy Pordeanu-Porgány község magyar lakosága Bogdan Anton dr. megyei prefektusnál járt küldöttségben és azt kérte, hogy Bujor Polis jegyzőt, akinek működése ellen már számtalanszor emeltek panaszt, távolítsa el a községből. Tegnap újabb pordeanui-porgányi küldöttség jelent meg a prefektus előtt és kérte, hogy a nemrégiben kinevezett ideiglenes bizottságot cserélje ki. A prefektus a kérelmet indokoltnak találta és nyomban intézkedett, hogy a jelenlegi községi ideiglenes bizottság megbízatásának megszüntetésével a következő új bizottság vegye át a község ügyeinek vezetését.

Elnök Hódi Miklós, tagok Körösy József, Mészáros János, Nyári János, Tóth Pál, Laczok Lajos és Buza János. Remélhető, hogy a község lakóinak a jegyző személyének kicserélésére vonatkozó kérelme is rövidesen teljesedése meg és a határmenti faluban helyreáll a béke és az építő munka nyugodt korszaka következik.

Májusban megnyílik az automata telefonközpont. A telefontársaság még a nyáron megkezdte saját palotájának megépítését a kereskedelmi és iparkamara mögött elterülő telken. Az épület tető alatt áll és a kora tavasszal befejezik egy a külső, mint a belső vakolásokat és egyéb munkálatokat. Ugyanakkor megindul a berendezés és az új telefonközpont felszerelése is. Az új telefonközpont már az automata szolgáltatásra rendezkedik be és minden előfizető saját készülékkel feltárolja majd a kívánt számot. Az előfizetők már mind megkapták az új rendszerű telefonkészülékeket. Az új telefonközpont megnyitását május 15-re tervezik.

ETILEN



ETILEN

Mechanikus vegytisztító
intézet, valamint ruha-
és bőrkabát festőde

Timișoara III., Bulev. Carol 31

A városi mezőgazdasági bizottság tagjait február ötödikén választják meg a városháza tanácstermében

A földművelésügyi minisztérium rendelkezése szerint Timis Torontal megyében február 5-én választják meg a városi és községi mezőgazdasági bizottságok tagjait. Timisoara város mezőgazdasági bizottságának összetétele a következő: a bizottság jogszabályi tagja és elnöke a főpolgármester, ezkívül van három tagja, akit választanak. A jelöléseket személy szerint és írásban kell benyújtani a városházán legkésőbb két nappal a választás előtt. A jelölési ívet legalább öt választónak kell aláírni. Jelölt csak az lehet, aki a mezőgazdasági választók listáján szerepel és legalább harmincadik életévét betöltötte.

A mezőgazdasági kamarai választók már huszonöt éves koruktól kezdve megválaszthatók. Szavazati joggal rendelkeznek azok a férfiak és nők, akik mezőgazdasági adót fizetnek és huszonegyedik évüket betöltötték, valamint a mezőgazdasági és háztartási, erdészeti iskolák végzett növendékei is. A szavazás titkos és szavazási cédulákkal történik, de közfelkiáltással vagy karfelyujtással is történhetik. A város vezetősége felhívja mindazokat, akik a város mezőgazdasági választóinak névsorában szerepelnek hogy február 5-én délután nyolc órakor gyülekezzenek a városháza tanácstermében a városi mezőgazdasági bizottság tagjainak megválasztására.

Tíz millió kilogramm húst fogyasztott el városunk lakossága az elmúlt évben

Az elmúlt esztendőben 107.131 háziállatnak kellett az életét odaadnia, hogy mi — a város százezer főnyi lakossága — éljünk. Ennyi állatot vágta le a városi vágóhídon, hogy azt a lakosságnak táplálkozására fordítsák. Levágásra került: 48 bika, 2112 ökör, 3293 tehén, 184 két éven alóli tőrnő, 288 két éven alóli üsző, 10.925 borjú, 213 bivaly, 4499 juh, 23.008 bárány, 22 kecske, 61.447 disznó, 803 malac és 214 ló.

Ennek a levágott rengeteg állatnak a busa 8.688.566 kiló sulya volt. A város százezer főnyi lakosságának minden egyesére átlag évi nyolcvanhat kiló hus jutott. Ha azonban azt vesszük tekintetbe, hogy a csecsemők nem esznek húst, a gyermekek keveset, sok ember vegetáriánus, rengeteg embernek pedig nem futja husra, akkor elmondhatjuk, hogy a huszal táplálkozó emberek hozzávetőle-

gesen kétszáz, sőt kétszázötven kiló húst is elfogyasztottak személyenként tavaly. Disznóhúsból 6.267.594 kiló került a vágóhídról a hentesüzleteken keresztül a fogyasztókhoz. Ha a disznóhús árát kölönkintről harminc leics átlagárban számítjuk, akkor kiderül, hogy 188.027.820 leicé költöttünk disznóhússra egy esztendő alatt. Tekintélyes összeget tesz ki bizonyára a többi húsmemű ára is. Azonban a város hústáplálékát nem kizárólag a vágóhíd szolgáltatja. Hoztak be levágott állatokból származó húst a környékbeli falvakról, sok disznót vágtak egyes háztartások, azonkívül sok baromfi és erdei vad is került az ebédlők asztalára. Ez a különböző helyről került húsmennyiség is kitesz közel másfél millió kilót. Bizvást elmondhatjuk, hogy városunk gyomra az 1937. évben tíz millió kiló húst fogyasztott.

k. e.

Moszkva csak taktikázik

de nem gondol komolyan a távolkeleti háborúba való fegyveres beavatkozásra

Azok a hírek, melyek Szovjetországban a távolkeleti háborúba való tényleges beavatkozásáról szólnak, még koraiak voltak. Csang-Kai-Csek különleges megbízatással ellát-

tott küldöttsége ugyan még Moszkvában időzik, de a vörös Kreml urai nem tulságosan hajlandók Kína oldalán harcolni és az eddigi bolsevista taktikát, a háttérben való maradást célravezetőbbnek tartják. Hozzájárul ehhez, hogy a szovjetek és Csang-Kai-Csek között személyes ellentétek vannak és Stalin nem akar a kínai tábornaggal szóbaállani. Azonkívül Oroszország attól is fél, hogy egy orosz-japán háború esetén többet veszíthet, mint amennyit nyerhet.

Moszkva ezen tétovázása Japán harci kedvét erősen ösztönözte. A ja-

pán hadügyminiszter kiáltványt adott ki, melyben tudatja a néppel, hogy Japán fel kell készülnie egy hosszú háborúra. Jólétesült körök szerint Tokió harci vágyát az a körülmény is fokozza, hogy a Kinában operáló japán hadsereg vezetősége szívesen kötne békét Csang-Kai-Csekkel, már pedig ismeretesek azok az ellentétek, melyek a tokiói kormány és a hadvezetőség között fennállanak. Jellemző a Tokióban uralkodó harci lázra, hogy a japán újságok egyre-másra követelik az Anglia elleni háborút is. A hadügyi és tengerészeti minisztériumok vezetőinek közös értekezletén Sayto tábornok odáig ment, hogy szerinte Kína letörésénél sokkal fontosabb az angol hadiflotta kiszorítása a Csendes-tenger vidékéről.

Matsui tábornok, a Kinában operáló japán hadak főparancsnoka egy angol újságíró előtt kijelentette, hogy Anglia tulmely érdekeinek védelmében és nyíltan támogatja a kínai végrehajtó bizottságot. Amennyiben ezen

Fe hérárúk

Damasztok
Vásznak
Tisztalenyag
Damaszt-
asztalkészletek
mosi leszál-
liott áruk
mellett kerülnek eladásra
LOUVRE

IV., a róm. kat. templommal szemben.

a magatartásán nem változtat, ugy sulyos összeütközésre kerülhet a sor Anglia és Japán között.

Felmentette az esküdtbiróság Tonegaru fővárosi ügyvédet

Tonegaru ügyvéd bünpereben tegnap megkezdődtek a perbeszédok. A magánvád részéről elsőnek Rosetti Radu ügyvéd ismertette a meggyilkolt Stravolca jellemét és azt igyekezett bizonyítani, hogy a megölt ügyvédnek semmi része sem volt Tonegaru házasságának megromlásában. Utána a magánvád képviselőben Macovescu Coca ügyvédő beszélt, aki kijelentette, hogy az összes anyák és gyermekek nevében vádolja Tonegarut, Stanciu V. ügyvéd viszont főleg azt igyekezett bizonyítani, hogy Tonegaru előre készült Stravolca meggyilkolására. Azután a főügyész mondtotta el vád-

beszédét, amelyben hivatkozott arra, hogy a tanúk különbözőképpen nyilatkoztak Stravoleáról.

Nem tudom szabadkőműves volt-e, vagy más, de tudom, hogy a zsebében egy szentképet találtak. Egy Mária képet... Tonegaru zsebében is találtak valamit... egy 6.35 kaliberű „Idealt”-t találtak. Az ügyész Tonegaru megbüntetését kérte.

Tegnap ezután egész napon át a védők beszéltek és az esküdtek tegnap este hirdették ki verdiktjüket, amelynek alapján az esküdtbiróság Tonegaru ügyvédet felmentette.

A világhírű gordonkaművész is megunt a spanyol köztársaságiak uralmát

Salamancai jelentés szerint a köztársasági hadsereg több bombavető repülőgépe támadást kísérelt meg a város ellen, azonban a kitűnően működő elhárító útegek megakadályozták a város megközelítésében. Erre a köztársasági repülők több falut bombáztak. Az egyik bomba elpusztított egy elemi iskolát, amelyben számos gyermek halálát lelta. Ezenkívül több parasztot is megöltek a bombák. A polgári lakosság ellen intézett támadás egész Spanyolországban nagy felháborodást keltett. Erkölcsileg sulyosan elítélik a Salamanca ellen tervezett támadást is, mert a városban nincsenek katonai jellegű épületek és hadászati szempontból nincsen jelentősége.

San Sebastian közelében a nemzetiek a köztársaságiaknak egy titkos földalatti fegyverraktárát találták meg. A raktárban kétezeröt száz grá-

nát volt, amelyek legtöbbje orosz és francia eredetű.

Casals Pablo, a világhírű spanyol gordonkaművész eddig a köztársasági kormány területén élt, ahol szigorúan ügyeltek minden lépésére és többször kényszerítették, hogy a köztársasági katonák javára hangversenyeket rendezzen. Cassals Pablonak sikerült most kijátszania öreinek éberégét és átszökni a spanyol nemzetiek uralma alatt álló területre.

Megjelent a legújabb:

„Román nyelv tanfolyam”

Összeállította:
Gál Zoltán

Kapható minden könyvkereskedésben és a szerzőnél. Oradea, Bul. Reg. Ferdinand 17/a, Tel. 5-05. Okvetlen lapozza át a könyvet könyvkereskedőjenél!

MIGRENO-NEVROSIN

COCOSEL

POROK MEGSZÜNTETIK

A FÉRFI ÉS FOGFÁJST, NATHALÁZT HÜLÉST

KERJEN EREDETI COCOSEL POROKAT

Február
5

Magyar bál

a HOTEL FERDINAND-ban

Február
5

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 80, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

3-52 este 10 óra után 14-14, vagy 2-43
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Teve mint albérlő

A párisi világkiállításán kedvence volt a közönségnek egy arab, aki tevéjével igen nagy örömet szerzett a gyermekeknek. A szelid állat hátán hordozta a kiscsinnyeket nap-nap után, így gazdája életlentartását is biztosította. A derék ember nem is volt halátlan az ő hűséges tevéjéhez és mikor a kiállítás bezárult a hűvösebb idő bekövetkezett, Páris egy külvárosában lakást bérelt mindkettőjük számára. A szoba, amelyet egy ócska bérlés első emeletén bérelt, nem volt épp nagy, de elég tágas arra, hogy abban egy ő, mint tevéje elférjenek. A szomszédok nagy szemeket meresztettek, mikor a pupos négy lábú a lépcsőkön felcammogott, de béketűrő emberek lévén nem szóltak semmit. A helyzet csak akkor lett kellemetlen, mikor a teve minden hajnalban boldog üvöltözéssel köszöntötte a felkelő napot. Tűrhetetlenül igazában azonban csak később vált a furesa társakó. Mint tudjuk, a tevének igen kellemetlen szaga van. A kecske valóságos finomillatú állat hozzá képest, lassankint tűrhetetlen lett a tevé jelenléte. A lakók eleinte csak panaszkodtak, később pedig már viharosan követelték a sivatag büzlő hajójának eltávolítását. Az arab azonban azt válaszolta, hogy mikor szerződést kötött, csak arra kötelezte magát, hogy nem tart kutrát vagy macskát. Tevéről nem szólt az írás, így a dolog a bíróság elé került, amely majd dönteni fog a tevépörben.

A betegség okozóját

gyökerében kell megtámadni. Ezt csinálja a



Rheuma, köszvény, ülőidegzsába, gripa, ideg- és fájásnál, húses betegségeknek a Togal a szervezetre hatalmas kórokozó anyagokat eltávolítja a testből. Orvosilag kipróbálva a legtöbb országban.

Togal bakteriumölő és húgsavoldó hatása!

Bánási községek új ideiglenes bizottságai. Bogdan Anton dr. vármegyei prefektus tegnap kinevezte Besenovanoua-Ujbessenyő, Nitchisoara-Niczkyfalva, Fratelia, Ghirodanoua-Ujgiroda és Otvesti-Ötvösd községek új ideiglenes bizottságait. Az utóbbi község ideiglenes bizottsága a következő: Krauser Antal, Tóth Béla Miklós, Bálint József, Barta József, Szabó János és Schillinger Márton.

Cirtiu Adrian énekművész nagysikerű hangversenye

Cirtiu Adrian nemcsak külsejében választékos és előkelő megjelenés, hanem énekművészetében is az előadásbeli elegancia minden készségével rendelkezik. Ritkán hallottunk még énekest, aki ilyen változatos műsor mellett, mint amilyent ő nyújtott, annyira kifejezésre tudta juttatni minden mű sajátos stílusát. Elsőnek Donizetti Szerelmi bájtal című operájának közismert áriáját énekelte a művész az olasz bel canto minden fényével és melegségével, majd Toselli szerénységét és De Capua két dalát elragadó bájjal virtuóz könnyedséggel énekelte. Brediceanu erdélyi és bánási doinait meg kellett ismételnie. Joggal. A vadvirágos mezők illata, a népköltészet minden üde bája támadt életelevení elragadó színeibe Cirtiu Adrian lelkiességgel teli, ihlett előadásában. Flotow, Mascagni, Verdi

operaáriát a nagy színpadi előadás és tudás minden fényében ragyogtatta Cirtiu tomboló tapsokra ragadtatva a közönséget, de tanúságot tett arról is, hogy képességei számára épp olyan otthonos az operett is, mint a hősi szerepek légköre. Elragadó líraisággal hozta Lehar és Straus áriáit, majd Goga—Dumitresti mély szépségekben bővelkedő Batrani című művét, Yradir, Schubert, Dragoi, Leoncavallo és mások alkotásait. Kitünő ízlés, válogatott előadás, gyönyörűen kiegyenlített a magasságokban ércezen csengő tenorhang. Így nem csoda, hogy a közönség az egész est folyamán lelkesen ünnepelte ezt a kivételes művészt és egy felejthetetlen est maradandó élményével távozott. (Flaneur).

— Andrasiu főpolgármester a fővárosban. Andrasiu Gheorghe főpolgármester a fővárosba utazott, ahol néhány napig marad és különböző hivatalos ügyeket intéz el. Miután a megyei és városi tisztviselők áldozati adójának megszüntetéséről szóló rendelet törvény megjelent, a főpolgármester most már annak keresztülvitelét is megsürgeti. Ez a rendelkezés a városi tisztviselők számára tíz százalékos fizetésemelést jelent. Azok a városi alkalmazottak azonban, akiknek havi fizetése nem éri el a kétezert lejt, husz százalékos javítást kapnak. A főpolgármester ezenkívül a miniszterium hozzájárulását akarja megkapni a Mehalában építendő utak, valamint a tejközpontot átvévo szövetkezet számára.

— Időjárás. Tegnap napsütés volt és csak délután mutatkozott gyengébb felhőzet. A hőmérséklet délelőtt négy fok meleg volt. Várható időjárás mára: déli majd délnyugati szél, változó felhőzet, egyes helyeken eső, reggel és este köd lehetséges, a nappali hőmérséklet emelkedik.

* Az evangélikus nőegylet február 1-én délután öt órakor választmányi ülést tart. Az elnökség kéri a választmányi tagokat, hogy teljes számban jelenjenek meg. Az ülés után hat órakor következik az evangélikus nőegylet szokásos teadélutánja, amelyre az összes tagokat és az egyület barátaikat meghívják.

— A vakbélgyulladás veszélye elleni védekezés egyik hatásos módszere abban áll, hogy az ember a beleit hetenként legalább egyszer a természetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggel éhgyomorra egy pohárral — alaposan kitisztítja. Kérdezze meg orvosát.

— A lugosi Magyar Párt intézőbizottsági ülése most folyt le Jakabffy Elemér dr. elnöklété alatt, amelyen előkészítették a mai tisztújító közgyűlést. Az intézőbizottság egyetemes listában állapodott meg, melyet a mai közgyűlés valószínűleg egyhangúan fogad el. Nagy örömmel fogadták az elnökségnek azt a bejelentését, hogy egyszerre százöt új tag kérte a pártba való felvételét. Eredménye ez annak a szervezési munkának, melyet a lugosi tagozatban végeznek.

— Tabacovic volt vasúti elnökigazgató vagyonának ellenőrzését kéri. A bucaresti vagyonellenőrző bizottsághoz névtelen feljelentés érkezett, amelyben utalnak arra, hogy Tabacovic a vasut volt elnökigazgatója 200 millió leies vagyonnal rendelkezik, míg 1919-ben még egy szegény középiskolai tanár volt. Tabacovicnak a feljelentés szerint a fővárosban van egy háza, amelynek értéke nyolc millió lei, egy szanatóriumra tíz millió lei követelése van bekebelezve, leányának tíz millió lei hozományt adott és fiának, amikor az megnősült, szintén nagy összeget adott.

— Magyar bál Bucarestben. A bucaresti főiskolákban tanuló magyar ifjúság anyagi helyzete nagyon súlyos. Ott nincsenek magyar intézmények, melyeknek védőszárnyai alatt mindnyájan lakást és ellátást kaphatnának. Eltekintve azon kevesektől, akik a kicsi magyar diákhonban helyezkedhetnek el, az óriási kiterjedésű város területén szétszórtan élnek, legtöbbször igen nehéz anyagi viszonyok között. E szétszórtságban egyetlen segélyforrásuk az az anyagi segítség, melyet a romániai magyar társadalom — a bucaresti magyar főiskolások évi diákbalja alkalmával — eddig is nyújtott. Az idei bál február 20-án lesz a Str. Academiei 20 szám alatt.

— Az albán király házassága. Tirana jelentés szerint Zogu albán királynak Apponyi Geraldine grófnővel tervezett házassága következtében szükségessé vált az albán uralkodóház törvényének módosítása. Az albán kormány a legfelső bíróság tagjainak igénybevételével ezt már el is végezte.

— Anglia palesztinai politikája ellen. Kairói jelentés szerint számos egyiptomi képviselő és szenátor emlékiratot intézett az angol nagykövetséghez. Az emlékiratban kijelentik, hogy Anglia palesztinai politikája veszélyezteti az arabok érdekeit. Erős bírálat tárgyává teszik az angol kormány Palesztinában tett intézkedéseit. Azt ajánlják, hogy az angol kormány változtassa meg palesztinai politikájának irányát és térjen olyan útra, amely az arabokkal való kibékülésre vezet.



Te csunyáság! végy
CISBEY-teát

A doktor is ezt fogja mondani: „Igen, gyermekem, venedd kell, hogy elmuljanak ezek a szörnyű pattanások, amelynek okozója a
a székrekedés

Mondd meg anyukádnak, hogy készítsen neked CISBEY-teát, hogy a vér megszabadulhasson a mérgező salakoktól.

Egy 100 gr-es doboz ára 60 lei.
Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.
Romániai leiratok.

Bucuresti III., Str. Toamnei 103.

ROOSEVELT FEGYVERKEZÉSI PROGRAMJÁNAK VISSZHANGJA. Roosevelt amerikai elnök a kongresszushoz küldött üzenetében — mint jelentettük — az amerikai szárazföldi, tengeri és légi haderő fegyverkezésének nagyarányú felemelését kérte. Az elnök üzenete nagy nyugtalanságot keltett az egész amerikai közvéleményben. A newyorki lözsdén pánik keletkezett. Az elnök által kívánt kiadásokat óriási méretűeknek mondják. Londonban meglepéssel fogadták Roosevelt fegyverkezési szándékait. Hangsúlyozzák, hogy a több milliárdos hadi befektetést a távolkeleti események teszik indokolttá.

— Maniu megérkezett a fővárosba. Maniu Juliu, a nemzeti parasztpárt elnöke tegnap a fővárosba érkezett és délelőtt Mihalacheval ebédel. Délután Maniu a párt választási bizottságának ülésén elnökölt. Elhatározták, hogy február 6-án a fővárosban nagyszabású népgyűlést tartanak, amelyen Maniu, Lupu, Madgearu és Popovici Mihai szólalnak fel. Kimondották azt is, hogy hétfőn nyilvánosságra hozzák a párt jelöléseit.

— Halálos baleset sielés közben. Garmisch Partenkirchenben a téli játékokkal kapcsolatban tegnap halálos szerencsétlenség történt. Giacinto olasz siverszenyő olyan szerencsétlenül bukott fel tréning közben, hogy a bordáját törte és a tüdejét is megsértette. A versenyzőt kórházba szállították, ahol meghalt.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Vasárnap és hétfő:

Apollo-mozi: Frankenstein menyasszonya (angol film).
Capitol-mozi: Fiam a miniszter ur (német film).
Tivoli-mozi: A csaló lány éneke (angol film).

Hölgyek figyelmébe!

Ingyen kap

1938 január 25-31

minden 10-ik hölgyvendég:

1 fejmosást

minden 20-ik hölgyvendég:

1 estélyi frizurát
(vizhullám, ondulálás)

minden 100-ik hölgyvendég:

1 tartóshullámot

SEIBERT

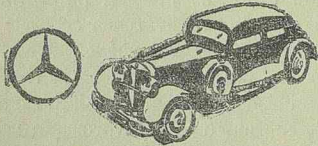
1., Strada Mărășești 1. szám,
a Bánati Bankégyesület palotájában.

Gitta Béla

Gitta Béla volt bankigazgató, a Bánáság magyarságának egyik ismert tagja. Szegeden egy szanatóriumban meghalt. Gitta erdélyi származása volt és már fiatal korában telepedett le Detán, ahol az ottani takarékpénztár élére került igazgatónak. Detán meg is nősült és házasságából két leánya született. A háború után a Kolozsvári Takarékpénztár timisoarai fiókjának élére kapott meghívást. Városunkban azonban alig két évig működött. Már akkor sokat betegeskedett és azért visszatért Detára, ahol szeszszesz személyesen vette át. Hosszú időn keresztül elnöke volt a Magyar Párt detai tagozatának. Mindenkor szívén viselte a magyarság iskolái és kulturális ügyeit, amelyek érdekében anyagi áldozatokat is hozott. Egyre súlyosbodott betegsége Szegeden keresett gyógyulást, amelyet azonban már nem tudott megtalálni. Családjához érkezett távirat mégis váratlanul jelentette halálát. Elmúlását a Bánáság magyarsága mély megilletődéssel fogadja. A gyászír vétele után felesége és két leánya Szegedre utazott.

— A legionisták nem vesznek részt a községi választáson. Codreanu Corneli, a Mindent a hazáért párt vezére, rendeletet intézett a legionistákhoz és ebben utalt arra, hogy a Mindent a hazáért párt nem vesz részt a községi választásokon.

Mercedes-Benz



Luxus és teherautó

Friedrich R. I.
Timisoara, IV. Duca 27.

— Negyedszer szült hármas ikreket. A nicaraguai Monogua községben Karia Perez asszony negyedszer szült hármas ikreket. Az asszonynak először 1930-ban születtek hármas ikrei. Ez megismétlődött 1933-ban, 1936-ban és negyedszer most. Ugy az anyamint az összes hármas ikrek a legjobb egészségnek örvendenek.

— Súlyos baleset egy hidépítésnél. Lugojon egy régi fahíd helyébe új betonhid épül a Timis-folyón. A régi fahíd egy részét arra használták fel, hogy azon át szállították kis kocsiok a betonhid építésére szükséges anyagot. A kilenc millió lei költséggel épülő betonhid építkezési munkálatai során súlyos baleset történt, mert az egyik gerenda eltört a nagy teher alatt és egy kis kocsi, valamint öt munkás több méter magasságból lezuhant. Mendel Lénárd negyvennégy éves és Molnár Gábor harminchat éves munkások súlyosan megsebesültek, míg a másik három munkás könnyebb sérüléseket szenvedett.

— Megrögzött székrekedésnél és annak mindenféle káros következményeinél a gyomor- és bélbetegségeknél reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet alaposan kitisztítja, az emésztést és az anyagcsere elmozdítja, a vérkeringést megélénkíti s kellemes közérzetet és fokozott életkedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.

ALLAMCSINYT TERVEZTEK AZ OSZTRÁK NEMZETI SZOCIALISTÁK. Bécsben néhány nap előtt nemzeti szocialista újságok miatt letartóztatták Tavs mérnököt és Leopold kapitányt. A lefoglalt iratokból kiderült, hogy az osztrák nemzeti szocialisták államcsinyt terveztek. Minthogy olyan bizonyítékok merültek fel, hogy a letartóztatottak a berlini nemzeti szocialista központtal is összeköttetésben állottak, a nyomozás anyagát közölték az osztrák külügyminiszteriummal is. Pápen bécsi német nagykövet Berlinbe utazott, hogy állítólag ebben az ügyben személyesen referáljon Hitler vezérkancellárnak.

— A földmérés hét embert megölt. Bayrut egyik külvárosában földmérés következtében több ház összedőlt. Hét ember meghalt, tizenöt pedig megsebesült.

A magyar bál előkészületei

Szombaton, február 5-én este rendezik meg a Magyar Nőegylet a volt Ferdinánd-szálló nagy emeleti termében a magyar bált. Ez a mulatság ez idén is nagyszabású farsangi esemény lesz. A legszebb magyar ruhában megjelenő lányok értékes díjakban részesülnek. A díjakat szavazás után maga a közönség ítéli oda azoknak, akiket arra a legmértékesebbnek tart. Ebben az esztendőben van száz éve annak, hogy a csárdást először táncolták a mulatságon. Rózsavölgyi Márk, a kilencven esztendő előtt elhunyt magyar zeneszerző érdeme, hogy csárdászervezőjeivel megkedveltette magát a táncot is. Ezt az évfordulót a Magyar Nőegylet a magyar bálon azzal ünnepli meg, hogy a csárdást legszebben

— A távozó orosz követ bucsuztatása. Goga Otavian miniszterelnök, mint a külföldön tartózkodó külügyminiszter helyettese, a távozó Osztrovszky szovjetországi követ tiszteletére lakomát adott. Goga pohárköszöntője után Osztrovszky hangoztatta, hogy Románia a béke fenntartásában mindenkor számíthat a szovjetkormány támogatására. Osztrovszky már elutazott Bucurestiből. Utja Varsóba vezetett, ahonnan néhány nap múlva tovább utazik Moszkvába.

— A Református Férfiszövetség ma, vasárnap templomi ünnepélyt rendez, a következő műsorral: Gyülekezeti ének. Imádkozik Debreczeni István. Meiszner: Nagy és erős vagy Istenem, Előadja a Gloria dalgylet. Igét hirdet Argay György ov. esperes. Gabriel Oh. H. A menyben otthonom. Éneklők Divéky Erzsébet és Kutty Vilma. Torkos-Vasvári: Zeng az ének. Éneklők Divéky Erzsébet, Kutty Vilma, Movrin József és Csapó Sándor. A vallás szerepe az életben. Előadás, tartja Györfi Dezső dr. Gluck-Thaly; Oh figyelj ránk. Előadja a Református vegyeskar. Karnagy Csapó Sándor. Eötvös K. Utolsó szó Istenhez. Előadja Bakos László éneklőcsérellel. Block: Sicilienne és Hubay: Cremonai hegedős. Előadja: hegedűn Fogarassy Zoltán dr. és orgonán Csapó Sándor. Gyülekezeti ének. Az ünnepély este 6 órakor kezdődik. Adományokat a szegények tüzfával való segélyezésére szeretettel kér és köszönettel fogad a Református Férfiszövetség.

— Mussolini unokahúgának esküvője. Rómában szombaton délelőtt volt esküvője a Duce unokahúgának, Mussolini Rózának Teodoranni Giovannival. A menyasszony Mussolini fivérének, Mussolini Arnoldnak a leánya.

A J. KOCH Népárúház

Timisoara I., Piața Unirii 13.

segít takarékoskodni

8 napon át 10-40% engedménnyel

elad maradékokat és egyes darabokat férfi- és nőszövetekben

Pamut divatárút,
Imprimé-selymet,
Tusor és fehérnemű-batiztot

16 külön asztalon

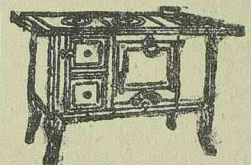
Az összes téli árúk beszerzési áron,
a fehérárúk már az újonnan leszállított áron lesznek eladva.

Kérem, látogasson meg vételkényszer nélkül. Fiókjüzetek nincsenek.

táncoló pároknak több értékes díjat jutott. A díjazást külön bíráló bizottság végzi. Sok kedves rendezési figyelem várja még a magyar bál közönségét. A zenét Kálló Géza cigányzenekara és a Tempó jazzegyüttes szolgáltatja. A vendégek számára izletes ételekről és kitűnő italokról szakemberek gondoskodnak. A magyar bál iránt máris nagy az érdeklődés és bizonyosra vehető, hogy az ügy erkölcsileg, mint anyagilag jól fog sikerülni. A táncterembe a bevonulás pontban fél-tizenegy órakor lesz, majd a megnyitó palotás után kezdődik a reggelig tartó hangulatos, vidám tánc. A magyar bála jegyek elővételben Valkay Károly tánciskolájában a Magyar Házban kaphatók.

— Amerikai gangsterstikli. Newyorkban az International Mercantile vállalat irodájába négy fegyveres bandita hatolt be. Az irodában a tisztviselők éppen azal voltak elfoglalva, hogy hétszáz alkalmasított fizetését előkészítsék. A fegyveres banditák a tisztviselőket és az iroda két szolgáját arra kényszerítették, hogy fel-emelt kezekkel a fal mellé álljanak. Amíg két bandita ezekre vigyázott, addig a másik kettő kiürítette a pénzeszekrényt. A négy gangster aztán a pénzzel az iroda előtt várakozó autón megszökött. Zsákmányuk 249.000 dollár.

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben.
Olcso árak!
Allandó rakta zománcot és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem

Timisoara IV. ker., Bulv. Carol 40.

Legujabb sport

LEGUJABB HIREK A LONDONI ASZTALI TENNISBAJNOKSÁGRÓL

Az asztali tennis világbajnokság férfi egyes küzdelmei során a magyar Házi legyőzte Shiff angol versenyzőt. Amennyiben Házi még az osztrák Bergmann is legyőzi, úgy a döntőbe kerül. A magyar Bellák-Barna férripáros a döntőbe jutott.

Patikák éjjeli szolgálata

VASARNAP, JANUAR 30-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Maier-téren levő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Lahovari-téren levő Cristea-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craiciu-gyógyszertár.

HÉTFŐN, JANUAR 31-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Joffre-utca-ban levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Brătianu-utca-ban levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Január
30
d. u. 5 óra

A Bánásági Magyar Közművelődési Egylet

kulturdélutánja

a Magyar Ház nagytermében

— Az egyetemi tanárok fizetésének osztályozása. A hivatalos lapban két fontos rendelet törvény jelent meg. Az egyik rendelet törvény alapján az egyetem tanári testületének tagjai, akár véglegesítették őket állásukban, akár nem, hat fizetési osztályra tartozhatnak igényt. Mindegyik fizetési osztály egyenként a törzsfizetéshez viszonyított százalékkal növeli a fizetést. Az egyik fizetési osztályból a másikba való előléptetés öt-öt évenként történik. A másik rendelet törvény a felsőbb oktatásra vonatkozó törvényt módosítja olyképpen, hogy a közoktatásügyi miniszternek joga van a képesítési vizsgák időpontját meghatározni és azt az egyetemet is kijelölni, amelyben a vizsgákat tartják. A román nyelvből és történelemből való képesítési vizsgára csak etnikai román származású jelöltek jelentkezhetnek.

— Öt éves a német nemzeti szociálista uralom. Németország ma ünnepli meg a nemzeti szociálista uralom öt éves fennállását. Ezen a napon eddig minden esztendőben összehívták a birodalmi gyűlést, amelyen Hitler vezérkancellár a rádió által is közvetített beszédet mondott. Ebben az esztendőben azonban a birodalmi gyűlés összehívása elmarad. Jól informált körök szerint Hitler a mai nemzetközi politikai helyzetet nem tartja alkalmasnak külpolitikai nyilatkozatok megtételére. Az öt éves jubileum jelentőségéről ma délelőtt tíz órakor Göbbels birodalmi propagandaminiszter mond nagy rádióbeszédet.

— Zágoni Istvánt törölték a román állampolgárok listájából. Zágoni István dr. hírlapíró aki éveken keresztül szerkesztette a Keleti Újságot, Cluj-Kolozsvár városának egyik határozata ellen a közgazgatási bíróságnál keresett jogvédelmet. A most megtartott tárgyaláson kiderült, hogy Zágoni István dr. időközben törölték a román állampolgárok jegyzékéből azzal a megokolással, hogy Budapestben az egyik ottani napilap munkatársa lett. Miután már nem román állampolgár a közgazgatási bíróság ügyében nem is hozott döntést. Asztalos Sándor dr. ügyvéd, Zágoni képviselője felelősségét jelentette be.

— Leendő anyák, akiknek különös gondal kell arra ügyelniük, hogy bélműködésük rendszerben legyen, ezen célt úgy érhetik el, ha időközönként reggel éhgyomorran egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

* A Magyar Közművelődési Egyesület előadása ma, vasárnap d. n. 5 órakor lesz a Magyar Ház nagytermében. A kulturális délután programjának gerincét Dominich László felolvasása képezi. A bányási magyar ifjúság ezen rendkívül képzett tagja ez alkalommal a tavalyi tehetségkutató pályázaton első díjat nyert tanulmányát adja elő Rákóczi-ról. Pálffy Ilonka Szakmáry Ilonka zongorakísérete mellett Mozart Rondo című művét adja elő. Ozorai Lajos dr. pedig Reviczky Gyuláról tart előadást. Belépési díj tíz és húsz lei. A tiszta jövedelmet az ideai tehetségkutató verseny győztesének jutalmazására fordítják.

Butorvásárlás
előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát
Coop. „Construcția și Mobila Modernă”
(volt ECKER)
IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

A bécsi udvari levéltár titkai

Az orránál fogva vezették két évig az osztrák császárt

1867-ben történt, hogy a szabványos jelentkezési formákat mellőzve, szinte lopva, különös kis társaság surrant be a bécsi Burgba szigorú audienciára. Az első ur a széphanzásu Antonio Jimenez de la Mosio nevet viselte és rendőrfőnök volt Mexikóban, a második Conte de Fresno y Landres nevű nyugalmazott ezredes volt, a harmadik pedig a Rómából érkezett Romonaldo Roccatini. Sürgős jelentésük volt a monarchia fiatal császára részére, aki már türelmetlenül várta őket. De hát mi lehetett a mondanivalójuk, hogy annyira érdekelte Ferenc Józsefet? És miért e nagy titkolózás?

Hát ők bizony azzal az ajánlattal jöttek, hogy aranyat tudnak csinálni. Már pedig ez a tudomány még a királyokat is érdekli, különösen az ifjuság, a regényes, színes képződmény korszakában. Az urak igen meggyőzően beszéltek. Ők tudnak aranyat csinálni. Hajlandók a kísérletet bárhol és bármikor ellenőrzés mellett végrehajtani, egyelőre nem is kívánnak semmit, de majd ha eredmény mutatkozik, ugye a jövedelemből részt kérnek.

Az urakodónak annyira megtetszett behízelgő modoruk, hogy azonnal elhívatta Schrötter Antont, a műgyemem tudós tanárát és megkérdezte érdeemes-e a tervvel foglalkozni. Az alkímisták neki is kijelentették, hogy hajlandók öt millió értékű ezüstöt nyolevan millió forint értékű arannyá változtatni. A művelet egy évnyi időt vesz igénybe.

— Hetvennyolc éves öngyilkos. Sannicolaulgerman-Németzsentesmikulós határában Capsa Mária hetvennyolc esztendő cseléd gazdájának szállásán felakasztotta magát.

— Halálozások. Meghaltak: özvegy Werle Anna hatvanhat éves, özvegy Ivanov Franciska, született Zengraf hetvenkilenc éves, Vig Rozália, született Steger hatvanhét éves.

— Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságukat: Masche János pénzügyi tisztviselő és Mesterházy-Nagy Dalma, Dobrescu Vasile főhadnagy és Ardelean Viora, Udereanu Ion kereskedő és Magyarai Mária, Vinu Demeter cipész és Boldizsár Augustia, Crisan Simon gazda és Kiss Eszter, Plasvosin Vanut cipész és Tomits Mária, Marin Constantin vasúti tisztviselő és Belgea Pusentia, Karácsony József fodrász és Magyarai Julianna, Tekler János cipész és Székely Julianna, Kresz Fülöp szabó és Weber Erzsébet, Ilescu Florian vasúti kalauz és Jifcu Aurora, Bulz János munkás és Gornik Piroška, Böcskey István kéményseprő és Gere Teréz, Schmidt Ferenc könyvkötő és Denk Katalin, Mađa György cipész és Balosin Balasa, Hajduk Antal szolga és Dumitras Helena.

* Kályhák és takaréktűzhelyek parázsfogó tálak, tüzszerszámok. John-féle gőzmosógépek, valamint különböző vasárak mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vas kereskedésben, Timisoara-Temesvár. I. kerület.

— Temetés. Szűcs János gataiai illetőségű fiatalember Craiován tüdőbaj következtében elhunyt. Halálát gyászolja mélyen sujtott édesanyja, özvegy Szűcs Jánosné, két nővére: Agnes és Rózi, ennek jegyese Kurunzi Pál, menyasszonya: Pozsár Margit és nagyszámu rokonság. Szűcs János holttestét az édesanyja hozatta Gataiára, ahol őszinte részvét mellett ment végbe a temetése. A gyászinduló hangjai mellett haladt a temetési menet a temetőbe, ahol a fiatalon meghalt Szűcs Jánost örök nyugalomra helyezték.

— Am lássuk — mondotta Schrötter is. Azonban alig kezdődtek meg a kísérletek, már is szubveniót kértek. Kaptak is háromezer forintot, majd később még kisebb-nagyobb összegeket. A kísérlet abban állott, hogy ezüstöt kéneseben feloldottak és azt három hónapon át szakadatlanul melegítették. Végül is eredmény koronázta fáradozásaikat, Nagy diadallal jelentették, hogy 150 gram ezüsből harminc gram aranyat kaptak. Az uralkodó a sikeren felbuzdulva gyárat akart alapítani, Végül is abban állapodtak meg, hogy az új aranyérmét a pénzverde műhelyében fogják előállítani a vállalkozás élére Schröttert állítják.

A gyárban két éven át 1869-ig szakadatlanul folyt a munka, illetőleg kísérletezés címén a legszemtelenebb szélhámoskodás. Eredmény nulla.

Végre is rájött az udvar, hogy szélhámosokkal került össze. Azonban Ferenc József személyét nem keverhették be egy ilyen tragikomikus pörbe. Így a család könnyű szerrel elszellelhettek, sőt végeredményben mindenki örvendezett az udvarnál, mikor elhagyták az ország határait. Nem került volna ki sohasem az ügy, ha nem jön a világháború és annak következményei. A monarchia felbomlása után szabad kutatás prédája lett a féltve őrzött udvari titkos levéltár. Így napfényre került a feledés porából az az aktaesemély is, amelyben szépen pontosan le van írva mindaz, amit most elmondottunk.

(FLANEUR.)

— Töltéseket emelnek az árvíz ellen. Fővárosi jelentés szerint a kormány elhatározta, hogy Turnu Magurele környékén 20,000 hektár földet, amelyet a Duna könnyen elömlött, töltésekkel mentesíti az árvízától és azon a területen azután gyapotültetvényeket létesítenek.

* A tanítóképző intézet növendékeinek kulturstélye. A helybeli tanítóképző intézet növendékeinek irodalmi társasága február elsején este félkilenc órai kezdettel a II. kerületi román plébánia dísztermében kulturstélyt rendez, amelynek műsorán karénekek, szavallatok, zeneszámok szerepelnek, ezenkívül egy háromfelvonásos vígjáték is előadásra kerül. A műsor után tánc lesz. A tánczenét jazz szolgáltatója.

— Kormányválság Bulgáriában. Szófia: jelentés szerint a bolgár kormány kebelében részleges kormányválság tört ki. Egyelőre azonban csak a kereskedelmi tárca kebelében várható változás. A kormány nagyobb átalakítása a márciusban tartandó választások után várható.

— Jugoszláviából kiutasított osztrák állampolgárok. A jugoszláv hatóságok Szlovéniából számos osztrák állampolgárt utasítottak ki, akik már hosszú idő óta ott állandó lakhellyel bírtak. Kiderült, hogy a kiutasítottak összeköttetést tartottak fenn az osztrák legitimistákkal. Ez volt az oka a kiutasításnak.

ELSŐRANGU
Autókerékgyár
átad kerületi képviselőket fix átvételre. Ajánlatokat „Agilis” jeligére
Agencia Marcovici București I. Str. Caimatei 8

— A hadügyi kiadások emelkednek Lengyelországban. Lengyelország új hadügyi költségvetése nyolcszáz millió zloty. A költségvetés a múlt évvel szemben harminckett millió zloty melkedést mutat.

— Felvágta kezén az ereket. Czeflik Dóra huszonegy éves leány, aki a III. kerületi Doja-utcában lakik, öngyilkossági szándékból mindkét kezén felvágta az ütőeret. A mentők kórházba szállították. Alapota nem súlyos. Tettkének oka nem ismeretes.

— Felemelik az egyiptomi hadsereg létszámát is. Mahmud pasa egyiptomi miniszterelnök február 3-án kormánynyilatkozatot olvas fel. Ebben többek között indítványozni fogja a hadsereg létszámának negyvenezer emberrel való felemelését. Valószínűleg a miniszterelnök felveti a bizalmi kérdést is.

Benamy: Európától-Ázsiáig. A Boszporuszól a Szezi csatornáig repül itt egy idegzet, amelybe beletép, belemarkol a kor minden problémája. A legkülönbözőbb emberek jelennek meg szemünk előtt, a legérdekesebb körülmények között. Az egész angol-olasz földközi-tengeri feszültséget reálisan látjuk, amidőn ki akar szállani Cyprus szigetén és egy angol katoná azzal löki vissza, hogy ez nem egy „szép sziget”, hanem „sztratégiai pont!” Szíriában ópiumszivók és misszionáriusok világába lépünk és már itt találkoznak azokkal a hatalmas szál arabokkal, akik a palesztinai zavargásokat mozgatták. Beljebb Palesztinában pedig részt is veszünk már ezekben az összeütközésekben. Sok-sok izgalmas fejezet tárja fel a mai Kelet világát, Anglia, Olaszország és Oroszország ütközőpontját. Epocha kiadásban füzve 79 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepageál Cluj.

NE FELEJISED SOHA!
Nem létezik több, mint a



Beilanti-Extra Primissia és Luxus-Silken-Instet minőségi.

Farsangi naptár

- Január 30: A sporthírlapírók teadélutánja a Tiszti Kaszinóban.
- Február 1: A bírósági tisztviselők egyesületének táncestélye a Tiszti Kaszinóban.
- Február 5: A román nők bálja a Tiszti Kaszinóban.
- Február 5: Magyar bál a volt Ferdinandszállóban.
- Február 5: A Frohsinn dalárda bálja Lipován.
- Február 12: CAMT—TMAC táncestélye a sörgyárban.
- Február 12: A Katolikus Ifjúsági Egyesület álarcos bálja Tigrului-utca 7. szám alatti nagytermében.
- Február 19: Magyar ifjúsági bál a Whitehouse nagytermében.
- Február 12: A KAC atlétabálja a clujdi New-York termében.
- Február 12: Iparos bál Gataian.
- Február 19: A kereskedelmi iskola bálja Lipován.
- Február 26: A lipovai Polgári Dalkör bálja Lipován.
- Február 20: Bucurestii magyar diákok bálja (Str. Academiei 20).

Fejfájás...
... bármilyen gyötrő is, azonnal orvokiti.
NEURALGINE JURIST

Sportesemények

Összeállították az A-liga első csoportjának tavaszi programját

A nemzeti bajnokság bizottsága összeállította az A-liga első csoportjának tavaszi programját, amely a következő: Február 27: Chinezul—Dacia Unirea Timisoarán, AMEFA—Jiul, U-Tricolor—Rapid, Olimpia—CAO, Phönix—Victoria, Március 6: Chinezul—AMEFA Timisoarán, U-Tricolor—Jiul, Rapid—Phönix, Victoria—Olimpia, Dacia Unirea—CAO. Március 13: Chinezul—Victoria Timisoarán, CAO—Jiul, AMEFA—Rapid, Dacia Unirea—U-Tricolor, Olimpia—Phönix, Március 20: Rapid—Chinezul Bucurestiben, Victoria—AMEFA, CAO—U-Tricolor, Dacia Unirea—Olimpia, Jiul—Phönix. Április 3: Olimpia—Chinezul Satuma-

ren, U-Tricolor—Victoria, AMEFA—CAO, Phönix—Dacia Unirea, Jiul—Rapid. Április 10: Chinezul—U-Tricolor Timisoarán, Rapid—CAO, Victoria—Dacia Unirea, Phönix—AMEFA, Olimpia—Jiul. Április 17: Unirea Tricolor—AMEFA, CAO—Victoria, Olimpia—Rapid, Dacia Unirea—Jiul. Április 23: Chinezul—Phönix Timisoarán, U-Tricolor—Olimpia, Victoria—Rapid, Dacia Unirea—AMEFA. Május 10: CAO—Chinezul Oradeán, Rapid—Dacia Unirea, AMEFA—Olimpia, Jiul—Victoria, Phönix—U-Tricolor. Május 15: Jiul—Chinezul Petrosaniban, CAO—Phönix. Mindig az előálló csapatok a pályaválasztók.

Timisoara—Belgrád válogatott csapatai városunkban mérkőznek

A jugoszláv futballszövetség átiratot intézett a román szövetséghez és egy Timisoara—Belgrád válogatott mérkőzésre tett ajánlatot. A jugoszlávok ezt a mérkőzést szeptember 4-én szeretnék lejátszani Timisoarán. Ugyanakkor meghívta a jugoszláv szövetség Timisoara ifjúsági válogatott csapatát Belgrádba. Az ifjúsági válogatottak küzdelme szeptember 6-án a román-jugoszláv válogatott meccsen az előmérkőzés lenne. Bucurestij sportkörök szerint a szövetség

elfogadja a szeptember 4-iki mérkőzés tervét és ebben az esetben valóban érdekes küzdelmet láthat majd városunk sportközönsége. Valószínű, hogy ezzel a mérkőzéssel kapcsolatban a szeptember 6-án Belgrádban játszó román válogatott csapat az utolsó előkészítő meccsét is városunkban tartja szeptember 4-én és ellenfele előreláthatólag a CAMT együttese lesz. Ami az ifjúsági válogatott meghívását illeti, a bucarestij szövetség inkább a fővárosi ifjúsági válogatot-

tat szeretné Belgrád ifjúsági csapatával szembeállítani és ezért tárgyalásokat kezd majd ezen terv érdekében.

JUNIUS 19-EN LESZ A ROMÁN KUPA DÖNTŐMÉRKŐZÉSE

A Román Kupabizottság ülést tartott és ezen kijelölte a kupamérkőzések időpontját. Román Kupa mérkőzések lesznek március 25. és 27-én, május elsején, június 12-én és június 19-én, amikor a döntőt bonyolítják le. A bizottság ezenkívül kéri fogja a Román Kupa győztesének a Közép-urópa kupamérkőzéseken való részvételét.

Futballmérkőzések

Ma, vasárnap városunkban már több pályán lesznek tréningmérkőzések. Az Electrica-pályán délután három órai kezdettel a Ripensia és a CFR mérkőznek, míg a CAMT-pályán a CAMT tart edzőmérkőzést a Galvani együttesével. A Chinezul-Isa csapata ma barátságos mérkőzést játszik Resitan, ahol az UDR együttese lesz az ellenfele.

UJPEST—FERENCVÁROS

A labdarúgó világbajnokságra való tekintettel a magyar nemzeti bajnokság első fordulóját ma tartják meg. Már az első fordulóban lejátszásra kerül az Ujpest—Ferencváros mérkőzés, amely döntő fontosságu lehet a banokságra.

A BANSÁGI BOXBAJNOKSÁG DÖNTŐ MÉRKŐZÉSEIT MA DELUTAN BONYOLITJAK LE

Közzöltük a bansági boxbajnokságok elődöntő versenye három küzdelmének eredményét. A negyedik mérkőzés keretében Krauser II. (CAMT) a resitai Pistovszki ellen küzdött, Győzőti Krauser II. erőfölénnyel, mert a resitai versenyző a második menetben a küzdelmet feladta. Ma, vasárnap délután öt órai kezdettel a sörgyár termében a döntő versenyeket bonyolítják le. A légsúlyban Endru (UDR)—Quittner (Isa) mérkőzés lesz, míg a bantamsúlyban Burducea (CFR), Rossak (CAMT) ellen küzd. A pe-

HAPAG

1938. évi szórakoztató utazásai
Az üdülés és öröm fogalma!



7 északark HAPAG utazás
Norvégiába, Izlandra, Spitzbergákra és a Keleti tengerre a kiváló szórakoztató utazásokra berendezett

RELIANCE, MILWAUKEE, PATRIA és ST. LOUIS nevű hajókkal.
Elvilágosítás és prospektus:

HAMBURG-AMERIKA
LINE S. A. R.

Timisoara, Str. Mercy 1. — Tel.: 16-58.

helysúlyban Gilioze III. (CAMT) és Petsovski (Isa) csapnak össze a bajnok címért. A weltersúlyban Krauser II. (CAMT), ellenfele Istrate (CFR) lesz, míg a középsúlyban Babos (CAMT) és Aranyosi küzdenek. A kisnehézsúlyban Nisu (CFR) és Brücher (Isa) kerülnek szembe egymással. A könnyűsúlyban Savic (CAMT), a nehézsúlyban Lungu (CFR) ellenfél nélkül megszerették a bajnoki címet.

MA DELUTAN VAN A SPORTRILAPIRÓK TÁNCOS TEADELUTANJA

Nagy érdeklődés nyilvánul meg a sport- és hírlapírók mai teadelutánja iránt, amelyet a Tiszti Kaszinó földszinti termében rendeznek. A rendezőség különféle szórakozásról gondoskodott, ami biztosítja a teadelután vidám hangulatát. Nagyszerű bamba is lesz, amelynek nyerteséi értékes díjakat kapnak. A teadelutánra a közönséget ezúton is meghívjuk.

Egy asszony akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

77

A második héten már bevásárlásra is el kellett kisérem. Kästermans kefék készítésére szükséges anyagot szerzett be. Járiak asztalánál is, aki a kefék farészait készítette. Aldára, aki a maga bevásárlásánál a kért árat rendszerint minden megjegyzés nélkül kifizette, különösen hatott, hogy Kästermans izgatottan alkudozott, veszekedett az árat fölött, holott azok neveltségesen kicsiny összegek voltak. Amikor csitítógia akart közbelépni, a férfi ingerülten megjegyezte:

— Nem engedhetem magamat kiuzsorázni! Ha drágán fizetem az anyagot, akkor nem keresek semmit!

Egy napon aztán közölte Kästermans:

— Holnap délelőtt árut szállítok a Louvre-áruházba.

— Helyes, — mondotta Aida, — hány órákor jönnek önér?

— Éppen kérni akarom, madame, hogy ne fáradjon. Majd elkísér egy vak társam, aki ugy ismeri Párist, akár a saját tenyerét, biztosan jár és sohasem téved el.

— De miért nem akarja az én kíséretemet. Megunta?

— Ó, korántsem. Azonban kész keféim nagy csomagot tesznek ki és mégsem való, hogy amikor elegáns uriaszony oldalán haladok, batyut cipeljek.

Kissé furcsa pár volnánk.

Aida azonban másnap délelőtt mégis ott várakozott Kästermansra a vakok szeretetotthona előtt. Gépkocsival jött.

Egyszerre látta, hogy Kästermans egy másik vak férfi társaságában kilép a kapun. Mindkettőnek a karján hatalmas csomag lógott.

— Bon jour, monsieur, — szólalt meg a fiatal asszony, amikor eléje állott, — ne haragudjék, hogy mégis itt vagyok.

Az meglepetten kiáltott fel:

— Madame, tekintsen ránk. Így mégsem ballaghat mellettünk.

Csak nehezen engesztelődött ki és ült társával az autóba, amelyben a csomagokat is elhelyezték. Aida és Kästermans a hátsó ülésen foglaltak helyet, a másik vak ember a soffőr mellé került.

— Ön nagyon jó hozzám, madame, — mondta Kästermans utközből.

— Ne dicsérjen. Emberbaráti szolgálatra vállalkoztam és azt minden körülmények között teljesítem.

Nemsokára ez volt a kérése:

— Kérem, madame, sziveskedjék az autót a Louvre előtt egy-két házzal megállítani.

— Miért?

— Kellemetlen lenne, ha az áruház valamely alkalmazottja látná, hogy a vak kefékötők autóját szállítják áruikat. Erre nyomban lenyomnák az árukat.

Az érvelésnek a helytállóságát Aida is belátta. Ennek megfelelően adott utasítást a soffőrnek is.

A két vak a csomagokkal babotorkált a Louvre-áruházhoz azon a kapuján, amely a raktárhoz és irodákhoz vezet. Aida kirakatok nézdegelésével töltötte az időt. Nem télt bele félóra és Kästermans társával együtt ismét előkerült.

— Elléptük a vásárt, — szólalt Aldához, amikor az hozzálépett és megfogta a karját

— Gyalog sétálunk vissza az intézetbe? — kérdezte az asszony.

— Ó, hová gondol, madame? Ma munkanap van és annak hátralevő részét nem vesztegethetjük el. Használjuk a földalatti villamost.

Éttől kezdve Aida hetenkint, két hetenkint elkísérte Kästermans, amikor az a kész keféárut az áruházba szállította. Néha kettesben mentek, néha pedig a másik vak ember is velük volt.

Kästermans, aki mindenről beszélt Aldának, sohasem mondta meg, hogy milyen árat fizetnek neki a kefékért. A véletlen folytán tudta meg, hogy ez az összeg nagyon csekély és hogy a férfi valószínűleg azért nem beszél róla.

Egy alkalommal azzal fogadták a szeretetotthonban, amikor ott délelőtt megjelent, hogy Kästermans az áruszállításra elkísérje, hogy védence hirtelen megbetegedett. Előző nap még este együtt sétáltak, de éjjel hirtelen rosszul lett fogta el és nem tudja az ágyat elhagyni.

— Pedig még tegnap összecsomagolta a sok keféit, — mondták.

— Majd beviszem én azt az áruházba, — vállalkozott Aida hirtelen ötlet hatása alatt.

Anélkül, hogy Kästermans megkérdeztette volna előbb, kihozatta a kefécsomagot a műhelyből, taxit hívott és elindult a Louvre-áruházba. Ott maga vette karjára a batyut és némi kérdés-kódás után eltalált a raktári irodába, ahol az átvételt eszközlik.

— Monsieur Kästermans keféit hoztam, — jelentkezett.

— Nézzük csak, — szólalt közönyösen egy tisztviselő.

Megfogta a csomagot, kigörccsölte, a sok keféit, pedig kiborította az asztalra.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Tíz millió leies kényszeregyezés az adóalapnak huszszorosára történt felemelése miatt

Nagy feltűnést keltett, hogy Caras megye egyik legnagyobb vállalata, az oravitai Mercur részvénytársaság az ottani törvényszéknél kényszeregyezséget kért. A kényszeregyezési kérvényben a vállalat a statutust nem tünteti fel, hanem annak beadására nyolc napos határidőt kért, amit a törvényszék meg is adott. A Mercur utolsó, június 30-iki, mérlegében az alaptőke nyolc millióval, a tartalékok 240.000 leiel, a hitelezők 4.592.000 leiel, a betétesek 339.000 leiel, az árulkartár 7.470.000 leiel, a külevőségek 5.200.000 leiel szerepelnek. A kényszeregyezés kerete tehát meghaladja a tíz millió leit. A Mercur hitelezőinek 40 százalékot ajánl fel öt évi részletekben.

A kényszeregyezés közvetlen oka az a körülmény, hogy a Mercur eredetileg 200.000 leies adóalapját tavaly

1.500.000 leire emelték fel. A felebbezési tárgyaláson, amely a közelmúlt napokban volt, a felebbezési bizottság az adóalapot 4.000.000 leire emelte fel. Mivel ilyen módon a tavalyi év áprilisi elsejétől december 31-ig terjedő időszakra az adótöbblet 800.000 leit tesz ki, a kincstár az egész összeg lefizetését követelte és biztosítékképpen megfelelő mennyiségű árukat tart le is foglalt. A Mercur erre kénytelen volt kényszeregyezséget kérni, hogy hitelezőinek arányos visszafizetéseket eszközölhesse.

Értesülésünk szerint a Mercur r. t. kényszeregyezségénél elsősorban a vas és fűszerszakma nagy cégei vannak érdekelve. A bankadósságok jelentéktelenek és fedezve vannak, leszámított váltók alig voltak forgalomban. A Mercur részvénytöbbsége az oravitai Hamburger-család tulajdona.

A Nemzeti Bank új kormánybiztosa. Bucurestiből jelentik, hogy a pénzügyminiszter Ramniceanu Virgil nevezte ki a Nemzeti Bank kormánybiztosának.

A kormány az iparcikkek árát az egy évvel ezelőtti nivóra akarja lezárítani. A bucarestii cipészek kérték a talp- és a felsőbőrárak leszállítását, mert a jelenlegi magas beszerzési árak mellett nem találják meg számításukat. Paicu kereskedelmi miniszteriumi államtitkár felszólította a bőrgyárat, adjanak sürgős választ arra a kérdésre, mennyivel szállíthatják le a jelenlegi bőrárakat, mivel a kormány eltökélt szándéka, hogy az ipari cikkek árát az egy évvel ezelőtti nivóra szállítja le.

Folyik a vizsgálat a bucarestii munkakamaránál. A bucarestii munkakamara ügykezelésének felülvizsgálására kiküldött bizottság lázasan folytatja tevékenységét. Szinte nap nap után új visszaélések derülnek ki a munkakamara volt igazgatóságának terhére. Így egyes összegeket más alapokból vettek el, azok kívül fedezet nélkül teljesítettek fizetéseket.

Munkáselbocsátások. Jelentettük, hogy a lugoji Lengyel és Társa textilgyár háromkilenc munkását elbocsátotta a túltermelésre való tekintettel. A munkafelügyelőség közbenjárására a gyár visszavette az elbocsátott munkásokat, de — magánértesülés szerint — a felmondási idő leteltével újból elbocsátotta őket. Ugyanakkor a Productia Textila lugoji textilgyár huszonöt munkását bocsátott el. Ez a gyár ugyanis áprilisi elsejével Bucurestibe költözik és addig fokozatosan összes munkását elbocsátja. A munkafelügyelőség közbenjárására visszavették a munkásokat és azok a többi munkással felváltva heti husz órán keresztül dolgoznak. Az Industria Textila S. A. lugoji cégnél viszont hetven munkás sztrájkba lépett, mert nem kapták meg megígért bérémelesüket. Popescu rendőrkészvrt és Vidu Luca munkakamara titkár közbenjárására a gyár vezérigazgatója megígérte, hogy a hetven munkás ügyét rendezni, mire ezek újból felvették a munkát.

A baromfi- és tojás kivitel helyzete. A tojás belföldi ára csökkenőben van, ami szezon szerinti jelenség. Tojás kivitel egyelőre nincsen, mert a belföldi szükséglet is alig nyer fedezetet. A tojás ára ezen a héten 2.40 leiről visszament 2 leire darabonként. Szakmai körök azzal számítanak, hogy jövő hét végén a tojásárak lemennek 1.60—1.70 leire. Az élő tyúk ára 22 lei, a liba ára 30 leiről lement 22 leire különként. A baromfikivitel szerény keretek között mozog.

A falusi olcsó cukor forgalombahozatalának kérdése. Bucurestiből jelentik, hogy a kereskedelmi miniszteriumban a cukorgyárak képviselőinek bevonásával értekezlet volt, melyen a félig finomított falusi olcsó cukor forgalombahozatalának kérdéseit beszélték meg.

Nem emelik a villanyárakat. A villanytelepek tavaly Cernautiban értekezletet tartottak, amelynek eredményeképpen kérték a kormánytól, hogy az általános költségek emelkedése következtében kénytelenek a villanyárakat emelni. Hír szerint a kormány ezt a kívánságot erélyesen elutasította.

Lánya a buzapiac. A bányai gabonapiaca a buza iránti érdeklődés igen kevés és az irányzat ellanyhult. A korpa irányzata ezzel szemben szilárd és az árak emelkedtek. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 485, 77 kilós 495, buza 78 kilós 500, új tengeri 255, száritott új tengeri 310, zab 440, takarmányárpa 400, tavaszi árpa 450, korpa 300, muharmag 330, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 840, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A lóheremag 22, a lucernamag 44 lei különként.

Tovább tart az áresés a newyorki tőzsdén. Newyorkból jelentik: A nagy árzuhanás után a newyorki tőzsdén az irányzat tovább is lanyha maradt. Arra a hírre, hogy egyes nagy iparvállalatok idén nem fizetnek osztalékot, az árfolyamok még jobban estek. Megnyugodás csupán az utótőzsdén történt.

Nem adják ki az egész behozatali kvótát. A kontingentálási hivatal újból tárgyalás alá vette az első negyedévre kiadandó behozatali engedélyek ügyét, és elhatározta, hogy azon országokra, ahol a Nemzeti Bank nagy devizakövetelések felettel rendelkezik, a teljes kvóta helyett csupán 80 százalékot engedélyez. Ez azért történt, mert ezen országok felé akarják irányítani a behozatali olyan országok helyett, ahol nincsenek megfelelő devizakövetelések. Eredetileg azt hitték, hogy az első negyedévben teljes egészében kiadhatják a behozatali kvótákat. A behozatal helyzetének újabb átvizsgálása az illetékes tényezőket meggyőzte arról, hogy a behozatali a legszűkebb keretek közé kell szorítani és megfelelően irányítani. Ezért az elmúlt negyedévről visszamaradt és még ki nem adott behozatali engedélyeket revízió alá veszik és csak a legszükségesebb behozatalra adnak engedélyt.

A szabadforgalmi devizák árfolyamai. Az osztrák schilling 24—24.10 lei, a cseh korona 4.96, a drachma 1.15—1.16, a pengő 25.50—25.60 lei.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 3.30—3.45, svájci frank 22.70—23.15, angol font 490—510, olasz lira —, 5.19, dollár 98.15—119.15, belgas 16.65—17, hollandi forint 54.30—55.30, cseh korona 3.45—3.51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harminyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25—26.50, pengő 26.50—27.50, dinár 2.89—3.05.

Valuták magánárfolyama. Francia frank 7—7.50, svájci frank 50—53, angol font 1090—1120, dollár 198—202, belgas 34—35, dinár 4—4.20, léva 1.75—1.85, hollandi forint 110—115, zloty 33—34, német márka 38—43, osztrák schilling 35—36, pengő 36—37, cseh korona 6.20—6.40.

Rádió

VASÁRNAP, JANUÁR 30

BUCURESTII ES RADIO ROMANIA. 7.30: A reggeli műsor közvetítése. Reggeli torna, majd rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó, 9.55: Istentisztelet és prédikáció, 13.10: Zenekari hangverseny. 15: Előadás. 18: Szórakoztató zene, 19: Csevegés. 19.15: Táncczene, 21.30: Lemezek, 22.10: Szórakoztató zene. **BUDAPEST I.** 10.30: Hírek, 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet. Prédikál Raffay Sándor dr. püspök, 13.30: Zenekari hangverseny. Közben 14.05: Előadás. 15: Lemezek, 16: Gazdasági tanácsadó. 16.45: Hangverseny. 17.30: Előadás. 18: Cigányzenekar muzsikál. 18.50: Ravasz László előadása, 19.45: Csevegés. 20.15: Jazz-hármas, 20.50: Sport. 21: Szuhay című vígjáték előadása, 22.30: Hírek. 22.55: Boxmérkőzések közvetítése. 23.40: Katonazene. 24.30: Zongorajáték. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 12.20: Lemezek. 16: Szalonzene. 18.50: Lemezek. 19.15: Előadás. 19.45: Lemezek. 20.15: Előadás. 21: Hírek. 21.30: Jazz-zene. **BÉCS.** 18.30: Hangverseny. 21: Szórakoztató zene. 22.45: Lemezek. 23.30: Táncczene. **BELGRÁD.** 18.45: Lemezek. 21: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene. 23.20: Táncczene. **MILÁNÓ.** 21.30: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene. 24.15: Táncczene.

HÉTFŐ, JANUÁR 31

BUCURESTI. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben sport híreknek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Felolvasás. 18.15: Lemezek. 19: Időszéri anyag. 19.15: Csak Rádió Románia: Lemezek. Csak Bucaresti: Dvorszák: Ötös. Utána: Közlemények. 21.35: Serbescu zongoraművész nő

hangversenye. 22: Ének. 22.45: Szórakoztató zene. **BUDAPEST I.** 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Énekegyüttes. 13.30: Hírek. 14.30: Zenekari hangverseny. 15.40: Hírek. 17.15: Diákféltóra. 18: Előadás. 18.30: Lemezek. 19: Munkásféltóra. 19.30: Cigányzenekar muzsikál. 20.25: Felolvasás. 21.10: A filharmoniai társaság hangversenye. 22: Hírek. 23.30: Időjárásjelentés, majd lemezek. 24.05: Szalonötös. 1.05: Hírek. **BUDAPEST II.** 19: Lemezek. 19.35: Német nyelvtanítás. 20.25: Lemezek. 21.10: Csevegés. 21.40: Hírek. 22: Jazz-zenekar. **BÉCS.** 18.35: Hangverseny. 19.55: Opera. 23.35: Táncczene. **BELGRÁD.** 18.35: Szórakoztató zene. 19.15: Hangverseny. 21: Opera. **MILÁNÓ.** 18.15: Hangverseny. 21.30: Szórakoztató zene. 22: Szimfonikus zene. 24.15: Táncczene. **PRÁGA.** 20.55: Szórakoztató zene. 21.55: Hanglemezek. **VARSÓ.** 18.15: Hangverseny. 19.10: Táncczene. 21: Szórakoztató zene. 23: Szimfonikus hangverseny.

KEDD, FEBRUÁR 1

BUCURESTI. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, időjárás. Kulturális hírek sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sport híreknek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 13.40: Gramofonlemezek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Lemezek. 19: Időszéri anyagok. 19.15: Operettlemezek. 19.50: Felolvasás. 20.05: Beethoven: IX. hegedű és zongora szonáta. 20.45: Szimfonikus hangverseny. A szünetben 21.30: Felolvasás. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Zongora és gordonkajáték. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzenekar muzsikál. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.20: Táncczene. 19.25: Siverseny közvetítése. 20: Szalonzene. 20.50: Felolvasás. 21: Ének. 21.45: A bolygó hollandi dalmű II. és III. felvonása. 22.40: Hírek. 23.50: Cigányzenekar muzsikál. 24.30: Lemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19: Mezőgazdasági felőra. 19.30: Szalonzene. 19.55: Francia nyelvtanítás. 20.30: A bolygó hollandi dalmű I. felvonása. 21.30: Hírek. 21.50: Zenekari hangverseny. **BÉCS.** 18.25: Hangverseny. 20.40: Szórakoztató hangverseny. 23.20: Táncczene. **BELGRÁD.** 19: Szórakoztató zene. 20: Lemezek. 21: Hangverseny. 21.30: Szimfonikus hangverseny. **MILÁNÓ.** 20.30: Hangverseny. 21.30: Szórakoztató zene. 22: Opera. **PRÁGA.** 20.45: Szórakoztató zene. 22: Szimfonikus zene. 23.15: Táncczene.

Bőrig ázva



— Érzem, hogy a nedvesség csontjaimig hatolt. Amint haza értem egész testemet be fogom dörzsölni **CARMOL**-val és meg vagyok győződve, hogy ez meg fog védeni a hűléstől.

CARMOL a legjobb bedörzsölőszer megfázás, grippe, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ára üvegenként 22 lei.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.
Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.
A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-trafik, Piața Badea

Carjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian
 (szerb templom mellett) — Grósz-trafik,
 Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piața

Lahovari

Negyedik kerület: March-trafik, Piața Kúttl

Nógrády-trafik, Tivoli-mozi mellett • Olariu
 trafik, Piața Dragalina 6 — Viitek-trafik,
 Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés,

Str. Horia 18

Apróhirdetések:

Házasság

27 éves

keresztény asztalosmester, nagy műhely és 280.000 lei értékű ingatlan vagyonnal, nősülési szándékból keres olyan leányt, aki hasonló vagyonnal rendelkezik. Leveleket a kiadóba kérek „Diszkrét” jellegére. (700)

Alkalmazás

Jörfűző szakácsnő

szobaleány mellé kerestetik. III., Str. Domnita Balasa 12. (685)

Lapkészítő

felvétetik. Jelentkezni Patria hírlapiroda Lugoj. (701)

Lakás

Egyszobás

fürdőszobás lakást az I. kerületben keresek. Címeket a kiadóban kérem leadni. (602)

1 szobás

lakást lehetőleg a IV. kerületben azonnal, május 1-re keres gyermektelen házaspár. Címeket „Pontos fizető” jellegére a kiadóba kérek. (676)

Kiadó

4 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel, központi fűtéssel. Továbbá 3 garzon lakás május 1-re. I., Str. Hommer 1 (az Eminescu-park mellett, a Bega és a parkkal szemben) (650)

Elegánsan

butorozott szoba, telefon- és fürdőszoba-használattal, kiadó. I., Str. Duca 6. I. em. Fischhoff. (921)

Négyszobás

modern lakás kerítéses udvarral, az Apolló-mozi közelében, május 1-re kiadó. Str. Aurel Cosma 7. (691)

Kiadó

május 1-re modern 3 szobás, II. em. lakás, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel. Bővebbet: IV., Str. I. Vacarescu 29. I. em. 4. (693)

Kiadó

rendes lakónak 3 szobás földszintes utcai lakás, előszoba, fürdő és W. C.-vel 2000 lei, továbbá 2 esinos udvari, nagy szoba fürdő nélkül 1250 lei mellékhelyiségekkel. Str. Müller Guttenbrunn 8. (634)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-léle lilium-tejkrém, lilium-tejszappant és liliumpuvert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszeriarban

a „Pekete Sas”-hoz, I., Piața L. C. Brătianu

Szép egyszobás

udvari lakás kiadó, majdnem új építkezés, villany, vízvezeték és virágkerítél. III., Piața Crucii 2. (703)

Kiadó

szepen butorozott szoba a Mária közelében, III., Piața Plevnei 7. II. emelet 5. (704)

Modern

2 szobás garzon lakást, fürdőszobával, központi fűtés és melegvíz. Csak az I. kerület központjában, május 1-re, — vagy új épületben anguszts, esetleg novemberre keresek. Címeket „Elsőrangú bérlő” jellegre a kiadóba kérek. (692)

Kiadó

villalokás május 1-re, mely áll 3 szoba, elő- és fürdőszobából, parkettás cserépkályhákkal. A szuterénben két 1 szobás konyha, speisz és egy kis szoba, parkirozott kerttel, esetleg egy bérlőnek kiadó. III. kerület legegészségesebb helyén, Str. C. Brancoveanu. Érdeklődni a tulajdonosnál. Székely, Bulev. Reg. Buzdugan 32. (702)

MINDENKI

akár új, akár régi előfizető, aki
 ma és holnap
 egész évre előfizet lapunkra
 ingyen kap
 tetszése szerint

vagy egy emaille ebresző órát
 vagy egy emaille asztali diszórát
 vagy egy márvány asztali diszórát

mindegyik többszáz lei értékben, ha az elsőért kezelési költség fejében az előfizetési díjjal egyidejűleg 60 lei, a másik kettőnél pedig 85 - 90 lei fizet kiadóhivatalunkban

Adás-vétel

Eladó

egy patefon, jó állapotban lévő, Columbia gyártmányú 40 db lemezzel. Berzák, Str. Vasile Carlova 7. (688)

Eladó

egy M. A. V. cseplőgépgarnitúra magánjáró kazánal. Esetleg a kazán külön is eladó. Petneházi Ferenc, Mosnita, Noua. (666)

Népies mintájú tálcák

és más tárgyak állandóan kaphatók és rendelhetők kiadóhivatalunkban és Jachan könyvkereskedésben, I., Bánáti Bankegyesület-palota (színház mellett), Telefon 17-85.

Eladó

Orsován légygyógyhely központban, tágas családi ház parkirozott udvarral, gyümölcsösökkel. Nyugdíjasnak való. Szokolay Tamás, Orsova, Str. Traján 84. (698)

Házhely

200 négyzetgözl eladó Chisoda-Nou VI. utca 106 szám. Érdeklődni színház, Mihailikné. (689)

Telefonokat

használt, de jókarban lévő, házi telefonnak keresünk. Friedrich gépgyár. Telefon 950. (699)

Csukott Ford autó,

használt, de kifogástalan állapotban, eladó. Friedrich gépgyár. Telefon 950. (700)

Vennék

12 személyes színezüst evőeszközt. Ajánlatot „Jól megfizetem” jellegre a kiadóba kérek. (705)

Különféle

Nagy világos terem

gyári üzemnek, vagy hasonló célokra alkalmas, kiadó. Érdeklődések telefon 8-55 alatt. (675)

Középbirtokot

hosszabb időre keres bérbé tőkeerős agilis szakember, Horváth Károly földbirtokos, Salati, jud. Salaj. (674)

Üzlethelyiség

vagy raktár, az állomás közelében, (Piața Dragalina és Str. Brătianu) kerestetik. Ajánlatokat „Üzlet” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít. (697)

Hirdessen
 a Déli Hírlapban